



II Simposio Internacional

Literaturas y Conurbanos

entre lo local y lo global

Modalidad virtual

Septiembre de 2021

Universidad Nacional Arturo Jauretche

Segunda circular

Tenemos el agrado de compartir con ustedes los paneles que han sido seleccionados para integrar el II Simposio Internacional de Literaturas y Conurbanos e invitarlo/as a enviar resúmenes de ponencias para su evaluación. Agradecemos a lo/as coordinadore/as que han mostrado tanto interés y han querido componer este segundo simposio junto a nosotros/as, este año en modalidad virtual.

A partir de este momento, y hasta el 15 de julio, **está abierta la convocatoria para el envío de propuestas de ponencias**. Para ello, les pedimos que lean el siguiente instructivo. Luego, encontrarán el listado con la información sobre los paneles y sus coordinadore/as.

Ante cualquier duda o consulta pueden escribir a literaturasyconurbanos@gmail.com

1. Instructivo para envío de resúmenes

1.1. Plazos

Hasta el 15 de julio de 2021 a las 23:55hs. Se deja establecido que no habrá prórroga para la presentación de resúmenes.

1.2. Criterios de presentación

Los trabajos podrán ser de autoría individual o en coautoría con un máximo de 3 (tres) autores. No se aceptará más de un trabajo por autor, ya sea en forma individual o en co-autoría. Los resúmenes tendrán un mínimo de 300 y un máximo de 500 palabras.

Deberán contener los planteos problemáticos del tema a desarrollar y un anticipo de la conclusión. Deberá estar acompañado de tres palabras clave que den cuenta del enfoque disciplinar, el tema y la perspectiva con la cual será abordado.

El tipo de letra requerida será Times New Roman, tamaño 12, interlineado de 1,5.

Cada resumen deberá tener un encabezado donde conste el título de la ponencia, nombre y apellido de los/as autores/as, correo/s electrónico/s y filiación institucional (sin formatos: ni subrayado, ni *bold* ni *itálica*, etc.) e indicar tres palabras clave (tal como figura en el Formulario de inscripción)

1.3. Modalidad de envío

Los resúmenes deben completarse en el formulario de inscripción junto con los datos personales e institucionales de lo/as postulantes. Este formulario debe remitirse al correo electrónico del/os coordinador/as del panel en el que se requiera inscribir con copia a la organización del Simposio: literaturasyconurbanos@gmail.com

1.4. Aceptación de los resúmenes por parte de los/as coordinadores/as 15 de agosto de 2021. Una vez finalizado el plazo de recepción de resúmenes, la organización del Simposio comunicara la aceptación o rechazo a las presentaciones.

1.5. Publicación en Actas

Los trabajos aceptados y presentados serán publicados en las Actas del Segundo Simposio Internacional de Literaturas y Conurbanos (previa consulta a lo/as autore/as involucrado/as). Se informará a los participantes sobre las normas de edición y envío con posterioridad al Simposio.

1.6. Formulario de inscripción y resumen

Ver y descargar [ACÁ](#)

2. Paneles:

Panel I

II Simposio Internacional de Literaturas y Conurbanos

[Eje: Ficciones de / desde el conurbano]

Campos culturales, sistemas literarios y territorios en la historia**La memoria de resistencias y en las representaciones literarias brasileñas y latinoamericanas**

Coordinan

Claudio Cledson Novaes y Francisco Lima BacaContactos: ccnovaes.orientacoes@gmail.com y flimaba@gmail.com

Pierre Bourdieu define el “campo cultural” como una categoría que relaciona los aspectos sociales, históricos y culturales con el espacio o territorio en donde son configurados, por ello, dentro de la complejidad social, histórica, artística y política que representa la región del Nordeste (O Nordeste) y el Sertón (O Sertão) de Brasil podemos precisar tanto una capacidad de resistencia como una concepción política que dialoga con otras realidades que conforman dicho país. Las diversas expresiones poéticas como la literatura de cordel, las manifestaciones literarias del siglo XIX con José de Alencar y su obra: *O Sertanejo* (1875), expresión clara del romanticismo como proyecto nacional literario, y Euclides da Cunha: *Os Sertões*, publicado en 1902, a partir de sus relatos sobre la Guerra de Canudos ocurrida entre 1896-1897, pasando por el ciclo de la Novela Moderna de 1930 y diálogos con el cine moderno brasileño de 1960 como la adaptación de la novela *Vidas secas* (1936/1963) y la obra seminal del cineasta Glauber Rocha, revelan la visión del Sertão como espacio geográfico y cultural, dentro y fuera, del denominado “Sistema literario” que define Antônio Cândido en su texto: *A formação da literatura brasileira*. Momentos decisivos, figurando la profusión de dicha esfera como parte de un plano y como un campo de resistencia desde acontecimientos históricos que, a mediados del siglo XX, colocaron la imagen de Brasil, en América Latina, como un sistema cultural complejo representado en la obra *La guerra del fin del mundo* (1981) de Mario Vargas Llosa. Por ello, podemos puntualizar dicho territorio, o campo cultural, como un área conurbana que dialoga y resiste, desde un ambiente periférico con un proyecto nacional y literario que, hasta el siglo XX, con un autor como Graciliano Ramos, muestra tanto su voz, dentro de un sistema literario, como su identidad en las diversas expresiones de carácter oral, estético, popular y de alta complejidad narrativa.

Mínima bibliografía sugerida

- ALENCAR, José de. *O Sertanejo*, em José de Alencar, *Obra completa. Volume III*. Romance histórico, Lendas indianistas, Romance regionalista e Fragmentos, Rio de Janeiro, Editora José Aguilar, 1958.
- BOURDIEU, Pierre. *Sociología y cultura*. México, Grijalbo-Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Los noventa, 1990.
- CANDIDO, Antonio. "Dialética da malandragem (Caracterização das Memórias de um sargento de Milícias)", em Manuel Antônio de Almeida, *Memórias de um Sargento de Milícias*. São Paulo, Círculo do Livro; Grandes da Literatura Brasileira, 15, S/D
- CUNHA, Euclides da. *Os Sertões em Euclides da Cunha, Obra completa. Volume II. Estudo liminar, Ciclo D'os Sertões, Apêndices*, Rio de Janeiro, Companhia José Aguilar Editora, 1966.
- LEITE, Dante Moreira. *O Caráter Nacional Brasileiro*. São Paulo: Pioneira, 1983.
- LIMA, Luiz Costa. *Terra Ignota – A construção de Os sertões*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1997..
- VARGAS LLOSA, Mario. *La guerra del fin del mundo*. Barcelona, Editorial Seix Barral, 1981.
- NOVAES, Claudio C. *Imagens Imaginários Movimentos – literatura cinema & diversidade cultural*. Feira de Santana: UEFSEditora, 2016.
- RAMOS, Graciliano. *Vidas secas*. Rio de Janeiro, José Olympio, 1938.
- SANTIAGO, Silviano (org.) *Interpretes do Brasil*. Rio de Janeiro: Nova Aguilar, 2002, 3 vls.

Panel 2

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*

[Eje: Ficciones de / desde el conurbano]

La territorialidad de la literatura: periferia y marginalidad**Perspectivas comparadas entre Alemania y Argentina****Coordinan****Martin Koval y Patrick Eser**Contactos: eserp@uni-kassel.de y martinignaciokoval@gmail.com

Los conceptos de “periferia” y “marginalidad” son usados como sinónimos y, al mismo tiempo, en sentidos muy controvertidos a nivel internacional y también en las propias “sociedades nacionales”. El presente simposio quiere acercarse al campo semántico abierto por estos términos con el intento de contrastar dos casos muy diferentes: los de las literaturas alemana y argentina. El enfoque comparativo en la producción cultural y artística de zonas estigmatizadas y de los “escritores de la periferia” e “intelectuales de los suburbios” (Merklen) será aplicado a las literaturas mencionadas, que de por sí vienen de contextos muy diferentes. Las Narrativas del Conurbano, de un lado, y el reciente interés por las clases relativamente excluidas de las zonas marginales y periferias urbanas alemanas, de otro, presentan puntos en común que merecen ser explorados, sin que esto implique, empero, renegar de manifestaciones literarias previas –desde mediados del siglo XIX en adelante– de “lo periférico” y “lo marginal”. Se trata, entonces, de identificar cómo funcionan las estéticas de la marginalidad en los diferentes contextos históricos y sociales, y qué posibles puentes pueden ser construidos para establecer perspectivas comparativas.

Mínima bibliografía sugerida

- BRÜNS, Elke (2008). “Einleitung Plädoyer für einen social turn in der Literaturwissenschaft”, en: *Ökonomien der Armut*. Leiden: Wilhelm Fink, 7-19.
- LUDMER, Josefina (2010). *Aquí América Latina. Una especulación*. Buenos Aires: Eterna Cadencia.
- MERKLEN, Denis (2017). “Intelectuales de los suburbios”, en: *Anfibia*; <http://revistaanfibia.com/ensayo/intelectuales-de-los-suburbios/>
- RANCIÈRE, Jacques (2008). “Las paradojas del arte político”, en: *El espectador emancipado*. Buenos Aires: Manantial, pp. 53-84.
- ROLLE, Carolina (2017). *Buenos Aires transmedial. Los barrios de Cucurto, Casas e Incardona*. Rosario: Beatriz Viterbo.
- STIEMER, Haimo/BÜKER, Dominic/SANCHINO MARTINEZ, Esteban (ed.) (2017): *Social Turn? Das Soziale in der gegenwärtigen Literatur(-wissenschaft)*. Weilerswist: Velbrück.
- WELLEK, René (1970). “The name and the nature of comparative literature”, en: *Discriminations: further concepts of criticism*. Yale University Press: New Haven and London, pp. 1-36.

Panel 3

II Simposio Internacional de Literaturas y Conurbanos
[Eje: Lenguas y glotopolítica]**Glotopolítica y diversidad lingüística: variedades, repertorios y literaturas****Coordinan****Libertad Fructuoso y Laura Carolina González**

Contacto: liberfructuoso@gmail.com y lulicg@yahoo.com

El presente simposio tiene por objeto visibilizar el plurilingüismo, es decir, la existencia de una multiplicidad de lenguas, variedades, repertorios lingüísticos silenciados, así como de literaturas de pueblos indígenas u orales. Surge a partir del proyecto "Lenguas y territorio: una aproximación a la diversidad lingüística de las prácticas discursivas en la universidad" (UNAJ/CyT 2018-2020).

A partir de enfoques provenientes de la sociolingüística, de la etnografía, de las lenguas en contacto y la antropología lingüística, este simposio busca agrupar trabajos sobre diversidad lingüística que den cuenta y visibilicen el complejo entramado de lenguas, dialectos regionales y sociales y literaturas, cuya formación y desarrollo están determinados en la Argentina, en gran parte, por la presencia de lenguas indígenas, de migración, de LSA, así como otras lenguas minorizadas. Las ponencias presentadas en esta mesa pueden estar vinculadas a trabajos en ámbitos escolares, universitarios, zonas de frontera, rurales y urbanas. Asimismo pueden enfocarse problemas metodológicos o dar cuenta de procesos de estigmatización de comunidades. Otros ejes a trabajar son: literatura de los pueblos ancestrales, panorámica de las lenguas indígenas, de la documentación a la revitalización, interpretación y traducción, lenguas e identidades, de la oficialidad a la realidad.

Mínima bibliografía sugerida

ARNOUX, E. y NOTHSTEIN, S. (eds.). *Temas de glotopolítica. Integración regional sudamericana y panhispanismo*. Buenos Aires: Biblos.2013, 386 páginas ISBN 9789876912570

CENSABELLA, M. (1999) *Las lenguas indígenas de la argentina. Una mirada actual*. Buenos Aires, Eudeba.

CICCONE, F., Dreidemie, P., & KRASAN, M. "Migrantes hablantes de quechua en Buenos Aires: varias formas/nuevos significados en la territorialización comunitaria". *Signo Y seña*, (17), 115-142.

<https://doi.org/10.34096/sys.n17.575>

REGINO, J. G. (s/f). *Literatura indígena: otra parte de nuestra identidad*: <<http://www.jornada.unam.mx/1998/10/13/oja-identidad.html>> (Consulta: 15/9/2013).

WEINREICH, U. (1963) *Lenguas en contacto*. Ediciones de la biblioteca. Venezuela."

Panel 4

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*
[Eje: Memoria y derechos humanos]

Construcción y reconstrucción de la memoria como intertextualidad en productos culturales testimoniales

Coordinan

Joana Apabasa y Roberto Jesús Sayar

Contacto: joana.apablasa@gmail.com y sayar.roberto@gmail.com

El siglo pasado ha dado frecuentes y poderosas ocasiones sobre las cuales reflexionar en torno a la violencia y a su aplicación sobre colectivos humanos marcados como disidencias por el poder que las subyugó. Todas y cada una de ellas, por su respectiva magnitud, han devenido un mojón de identidad para quienes las sobrevivieron. De esta forma, la evocación de tales sucesos conlleva una mirada de elementos que hacen que no prescriban con el paso del tiempo. Por consiguiente, el recuerdo de estos momentos implica una serie de vinculaciones que se hallan en diálogo con otras memorias históricas significativas y demuestran una tendencia a la resignificación colaborativa. Así, será posible pensar nuevamente los procesos por los que los eventos traumáticos del pasado se construyen, se desarman y se vuelven a construir sin que ninguno de los elementos constituyentes de ese diálogo previo ocupe una posición de privilegio frente a los demás. El discurso de memoria previo, por ende, pasa a ser un insumo para la comparación de situaciones que no pueden ser pasadas al olvido en ningún plano de significatividad. El concepto de “memoria multidireccional” de Michael Rothberg (2009), de esta forma, deviene una herramienta útil para comprender la manera en la que se relacionan estos relatos del pasado, en donde pueden ser posibles el cambio de jerarquías o la igualación absoluta de situaciones que, en un análisis pretendidamente “aséptico”, pueden efectivamente estar signadas por un ordenamiento particular en base a cuán traumática ha sido en las vidas, las acciones y los recuerdos de quienes las han transitado. El testimonio de los y las supervivientes, los y las testigos y la sociedad que se vio involucrada, por presencia y por ausencia, serán, entre otras, piezas de ese rompecabezas semántico-emocional al que se apela para remontarse hacia el pasado con las herramientas, la comprensión y el ansia por conocer la verdad característicos del presente.

La literatura, entre muchos otros artefactos culturales, ha abrevado frecuentemente en esta compleja temática y la ha complejizado aún más, si cabe. Un gran número de géneros y subgéneros literarios se han constituido como adalides de la recuperación de la memoria allí donde esta ha de ser conservada: la autobiografía y las biografías en general; pero también las novelas epistolares, la literatura testimonial y, por qué no, la novela gráfica serán campos de análisis fructíferos para este Simposio, en donde esperamos poner en tela de juicio los procedimientos compositivos de las narrativas con centro en la memoria haciendo hincapié en todas las posibili-

dades combinatorias que habilitan la intertextualidad con otros lenguajes artístico-narrativos (e.g. novela, cine, series, comics) o con otros elementos literarios que puedan ser comprendidos dentro de las categorías planteadas y puedan ser, en consecuencia, postulados como “antecesores” de semejantes caminos en donde la creatividad, la proyección y la creación de sentidos de la representación del pasado como conocimiento carezca de jerarquías claras en tanto que se constituye como un elemento sujeto a la intersección entre el pasado y lo que el presente hizo de él.

Mínima bibliografía sugerida

- ASSMANN, A. (2015). “La cultura del recuerdo”. Recuperado de: <https://www.deutschland.de/es/topic/politica/alemania-europa/la-cultura-del-recuerdo>.
- BHABHA, H. (2002). *El lugar de la cultura*. Buenos Aires: Manantial.
- CALVEIRO, P. (2006). “Testimonio y memoria en el relato histórico”. *Acta Poética* 27, pp. 65-86.
- GUILLÉN, G. (2007). “El sol de los desterrados: literatura y exilio”. En Guillén, G. (Ed.) *Múltiples moradas* (pp. 29-97). Barcelona: Tusquets.
- JELIN, E. (2005). “Exclusión, memorias y luchas políticas”. En: Mato, D. (Ed.) *Cultura, política y sociedad. Perspectivas latinoamericanas* (pp. 219-239). Buenos Aires: CLACSO.
- LACAPRA, D. (2005). *Escribir la historia, escribir el trauma*. Buenos Aires, Nueva Visión.
- ROTHBERG, M. (2009). *Multidirectional memory: remembering the Holocaust in the age of decolonization*. Stanford: Stanford University Press.
- SPIVAK, G. C. (1988). “Can the subaltern speak?”. En: Williams, P. y Chrisman, L. (Eds.). *Colonial Discourse and Post-colonial Theory. A Reader* (pp. 66-111). New York: Columbia University Press.
- WALDMAN, G. (2006). “La ‘cultura de la memoria’: problemas y reflexiones” *Política y Cultura* 26, pp. 11-34.

Panel 5

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*
[Eje: Memoria y derechos humanos]

Narrativas de memoria en el territorio

Coordinan

Lucas Saporosi y Anahí Molina

Contacto: lucas.saporosi@gmail.com y anahigmolina@yahoo.com.ar

A lo largo de los últimos años, el campo de estudios de la memoria ha abordado el vínculo entre memoria y territorio desde diversas perspectivas teóricas, epistemológicas y culturales. El presente simposio propone un espacio de intercambio en torno a ese vínculo, tomando como punto de partida las diversas narrativas sobre nuestro pasado reciente que se inscriben en y sobre la esfera pública. En este sentido, nos interesa reflexionar sobre las distintas marcas y señalamientos territoriales, sitios y/o lugares de memoria, prácticas culturales y narrativas literarias que den cuenta de los procesos de transmisión y de sus implicancias para la vida de las comunidades en los territorios. Al hacerlo, proponemos indagar en los modos específicos en que se construye una lengua de la memoria en la geografía urbana y conurbana, sus registros enunciativos y las formas de nombrar y representar el proceso de transmisión del pasado. Desde esta perspectiva, cobra relevancia el rol de los afectos y del cuerpo en la construcción de rituales comunitarios, escenas de denuncia y reparación y en los dispositivos y artefactos culturales que producen las narrativas memoriales. Por ello, al preguntarnos por el vínculo entre memoria y territorio también nos interrogamos acerca de cómo los sujetos sociales se han reapropiado de las experiencias político-militantes, sociales y culturales del pasado reciente. La reflexión conjunta contribuirá a comprender cómo estas narrativas de memoria se han articulado con el proceso de memoria, verdad y justicia de la postdictadura, así como también con las denuncias e interpelaciones de justicia ante la violencia institucional, los femicidios y la vulnerabilidad social desplegada en el presente.

Mínima bibliografía sugerida

AGAMBEN, G (2017). *Lo que resta de Auschwitz*, Buenos Aires, Argentina: Adriana Hidalgo Editora.

AGUILAR, G. (2006). *Otros mundos. Un ensayo sobre el nuevo cine argentino*, Buenos Aires, Argentina: Santiago Arcos editor.

AMADO, A. (2009). *La imagen justa. Cine argentino y política (1980-2007)*. Buenos Aires: Colihue

BRUZZONE, F. (2008) 76. Buenos Aires: Tamarisco.

----. (2008). *Los topos* (2008). Buenos Aires: Mondadori

----. (2019). *Campo de mayo* (2019). Buenos Aires: Mondadori

- DALMARONI, M. (2004). *La palabra justa. Literatura, crítica y memoria en la Argentina, 1960-2002*. [En línea]. Mar del Plata: Melusina; Santiago de Chile.
- DA SILVA CATELA, L. (2014). "Lo que merece ser recordado. Conflictos y tensiones en torno a los proyectos públicos sobre los usos del pasado en los sitios de memoria". En *Clepsidra*, N°2, pp.28-47
- DILLON, M. (2014). *Aparecida*. Buenos Aires: Sudamericana
- LONGONI, A. (2009) "Apenas, nada menos. En torno a *Arqueología de la ausencia* de Lucila Quieto", en *Ramona*, N° 97, Buenos Aires.
- OBERTI, A. y PITTALUGA, R. (2006), *Memorias en montaje*. Buenos Aires: El cielo por asalto."
- ROBLES, R. (2013). *Pequeños combatientes*. Buenos Aires: Alfaguara
- URONDO RABOY, A. (2013). *¿Quién te creés que sos?* Buenos Aires: Capital Intelectual

Panel 6

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*

[Eje: Poesía y territorio]

Estéticas del rap. Poéticas, representaciones y resistencias**Coordina****Josefina Heine**

Contacto: josefinaheine@gmail.com

Desde hace algunos años, y con mucha fuerza en el último tiempo, la escena sociocultural del conurbano bonaerense reúne a una gran cantidad de jóvenes que se acercan a las prácticas del rap. Son muchos, y cada uno manifiesta distintos intereses y prácticas; pero hay algo que los une: el barrio, la música, la experiencia. El rap es ante todo una experiencia estética, poética, que se construye a partir de un diálogo incesante con la coyuntura, el territorio y, particularmente, con otros. Muchos pibes y pibas se acercan al rap, muchos lo habitan y es el rap el que los alberga en un territorio político y cultural que tiene mucho para decir. La narración es siempre desde el barrio y son los espacios propios los que habilitan la palabra. Esas poéticas, por fuera del territorio que los enmarca, sin dudas que no tendría la misma representación.

Los y las raperas plantean, con esto, nuevas formas de significación, nuevas formas de narrar el mundo y, para esto, desnaturalizan los signos, desestructuran verdades implícitas y las ponen en evidencia. Si vamos un poco más allá, podemos decir que hoy el rap viene a gritar lo que el rock calla. Con esto, la resistencia no se trata simplemente de un acto creativo sino también de un modo de existir.

Esta mesa propone compartir y discutir distintas miradas en relación a la canción rap y sus múltiples poéticas. Propone acercarnos a un género literario distinto para que ver qué sucede allí, no sólo en términos poéticos sino también en términos políticos y estéticos. Ver cuáles son los signos, los discursos que sobresalen de las letras, es un trabajo que resulta indispensable abordar. El Simposio permitirá visualizar los análisis y las lecturas que distintos colegas vienen realizando.

Mínima bibliografía sugerida

- AGAMBEN, G. (2018). *Infancia e historia* (Traductor Mattoni, S.). Buenos Aires: Adriana Hidalgo.
- BHABHA, Homi (2002). *El lugar de la cultura*. Buenos Aires: Manantial.
- BENJAMIN, W. (1973). "Experiencia y pobreza" (Traductor Aguirre, J.). En *Discursos Interrumpidos I*. Madrid: Taurus.
- BRUNER, J. (2013). *La fábrica de historias*. Buenos Aires: Fondo de cultura económica.
- BUTLER, J. y ATHANASIOU, A. (2017). *Desposesión: lo performático en lo político* (Traductor Bogado, F.). Buenos Aires: Eterna Cadencia.
- FOUCAULT, M. (1984). "El juego de Michel Foucault". En *Saber y verdad* (pp. 27-162). Madrid: De la Piqueta.

----- (1994). *Hermenéutica del sujeto*. Madrid: De la Piqueta.

HALL, S. (1997). "Representation". *Cultural Representations and Signifying Practices*. London: Sage.

VOLOSHINOV, V. N. (1992). *El marxismo y la filosofía del lenguaje*. Madrid: Alianza.

Panel 7

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*

[Eje: Poesía y territorio]

Poesía y margen

Coordina

Carolina Bartalini y Martín Biaggini

Contacto: carolinabartalini@gmail.com y martinbia@hotmail.com

La poesía se ha vuelto, desde mediados del siglo XX, un lenguaje minoritario en los horizontes de lectura y circulación social. En los últimos años, sin embargo, somos testigos de una renacer poético que se manifiesta de diversos modos: tanto en la progresiva ampliación de editoriales específicamente dedicadas a la palabra poética, como en la proliferación incesante de espacios (presenciales y virtuales) para hacer circular la voz, leer e intervenir el espacio público con la acción de un poema que se arroja, ya no como una botella al mar sino como una bomba *molotov* a los cimientos de nuestra sociedad y los patrones de cultura imperantes. En tiempos de hibridaciones y mezclas de lenguajes, géneros y estilos, en tiempos posautónomos, la poesía y la política se han fundido de una manera inusual: ya no es la proclama de denuncia, sino la imaginación contestataria que en su misma producción señala la posibilidad de habitar un mundo diferente. Hablamos de un *espacio común* (en el margen territorial, en un *afueraadentro* de la literatura, de la industria cultural, del activismo político, pero también de las artes visuales y performáticas).

Poesía y margen, por tanto, se vuelven un solo significante: *poesíamargen*. Es a través de la creación /y la destrucción/ de aquello que denota la palabra *margen* que la acción poética se torna –otra vez– innovadora: no hablamos del afuera, ni tampoco de la exclusión, sino de la propia acción de una escritura, y de una lectura, que desestabilizan el tiempo y el espacio (la linealidad de la escritura, el instante de la intervención). Hablamos de un campo de batalla donde se agencian subjetividades y se disputa qué es la literatura en el siglo XXI. En ese territorio, este panel se propone compartir experiencias de lectura, reflexión y análisis sobre producciones poéticas en los márgenes tanto del canon, como del territorio y los modos tradicionales de escribir/escuchar/leer poesía.

Mínima bibliografía sugerida

BARTALINI C. BIAGGINI M. (comps.) (2020). *Actas del Primer Simposio Internacional Literaturas y Conurbanos*. Florencio Varela: Universidad Nacional Arturo Jauretche.

- BARTALINI, Carolina y ZARZA, Gastón (eds.) (2017). *Actas de las Jornadas "América Latina como problema: literatura-cultura-educación"*. Florencio Varela: Universidad Nacional Arturo Jauretche.
- BATILLANA, Carlos (2004). "Poesía, política y subjetividad", *Cuadernos del Sur*, nro. 34. En línea: http://bibliotecadigital.uns.edu.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1668-74262004001100004
- BIAGGINI Martín y BANGA, Fabián (eds.) (2016). *Alto Guiso: poesía matancera contemporánea*. Buenos Aires: Leviatan.
- MALLOL, Anahí (2017). *Poesía argentina entre dos siglos: 1990-2015: del realismo a un nuevo lirismo*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata.
- MÍGUEZ Daniel, SEMÁN, Pablo y CAROZZI, María Julia (2006). *Entre santos, cumbia y piquetes. Las culturas populares en la Argentina reciente*. Buenos Aires: Biblos.
- MONTELEONE, Jorge (2016). *El fantasma de un nombre. Poesía, imaginario, vida*. Rosario: Nube negra ediciones.
- SCHETTINI, Ariel (2009). *El tesoro de la lengua. Una historia latinoamericana del yo. Antología razonada de los poemas más escuchados en América Latina*. Buenos Aires: Entropía.
- SILBA Malvina (2018). *Juventud y producción cultural en los márgenes*. Buenos Aires: Grupo Editorial Universitario.
- TENNINA, Lucia (2017). *Cuidado con los poetas. Literatura y periferia en la ciudad de San Pablo*. Rosario: Beatriz Viterbo.
- VIOTTI, Nicolás y BALLADARES, Carina (2004). "La periferia de Buenos Aires y el mundo popular urbano. Notas sobre una literatura contemporánea", *Revista Apuntes CECYP*, Nro. 16. En línea: <http://www.apuntescecyp.com.ar/index.php/apuntes/article/view/353/311>

Panel 8

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*
[Eje: No- ficción, testimonio y crónicas]

Conurbanos de la crónica en América Latina

Coordinan

Mariana Bonano y Julieta Viú Adagio

Contacto: marbonano593@gmail.com y julietaviu@gmail.com

La crónica nace como forma moderna en América Latina, a fines del siglo XIX, en el seno de las principales ciudades capitales al posibilitar “el procesamiento de zonas de la cotidianidad capitalista que en aquella época de intensa modernización rebasaban el horizonte temático de las formas canónicas y codificadas” (Ramos 1989: 112). Se consolidó así como un género capaz de indagar, explorar, habitar, registrar, describir e imaginar, en definitiva, narrar la vida urbana. Destacamos la contigüidad entre crónica y ciudad y, en especial, su predilección por lo menor. En efecto, la “vida ao rés-do-chão” (Cándido) se constituyó en su objeto de representación predilecto. Desde las primeras décadas del siglo XX, la crónica fue incorporando y asumiendo de manera progresiva temas, territorios y subjetividades que lejos estaban de ocupar el centro del campo cultural: las clases bajas (Roberto Arlt), la mujer (Alfonsina Storni), la moda y las expresiones de la cultura (Alejo Carpentier), el fútbol (Nelson Rodrigues), los artistas populares (Edgardo Rodríguez Juliá), los gustos masivos (Carlos Monsiváis), la farándula (María Moreno) y el sida (Pedro Lemebel).

Los trabajos pioneros de Susana Rotker y Julio Ramos iluminaron, a fines de los años ochenta, el vínculo entre la ciudad y la crónica. Críticos posteriores como Anadeli Bencomo, Claudia Darrigrandi, Mónica Bernabé y Mariela Méndez, por nombrar algunos, que continuaron dicha línea de trabajo, proponen reflexionar sobre distintos asuntos que se definen a partir del vínculo asumido con el centro o la periferia, el espacio público o el privado, la llamada “alta” cultura o las culturas populares. Sin embargo, no se han explorado en profundidad esas zonas fronterizas denominadas conurbanos que en el último tiempo han cobrado notable protagonismo en el campo social latinoamericano. Si la interrogación por los conurbanos literarios (temática general del presente Simposio) es una pregunta por aquello que se encuentra en los márgenes, en los límites de la urbe, el eje de trabajo que proponemos consiste en indagar los conurbanos de la crónica. ¿Qué lugares, objetos y/o sujetos representan ese espacio otro? ¿Qué voces cobran valor? ¿Cómo se legitima ese discurso? ¿Qué aspectos de la realidad cotidiana les permiten a los cronistas registrar esos nuevos territorios? ¿Qué saberes se ponen en juego en dichos relatos? Disparadores que apuntan, en definitiva, a repreguntarnos desde un género propenso al cruce de fronteras por las relaciones centros- periferias, saberes instituidos- saberes callejeros, sujetos letrados- sujetos iletrados, voces oficiales- voces disidentes, la cultura- las culturas.

Mínima bibliografía sugerida

- AGUILAR, M. (2019). *La era de la crónica*. Santiago: Ediciones Universidad Católica de Chile.
- AGUILAR, M.; DARRIGRANDI, Claudia; MÉNDEZ, Mariela y VIU, Antonia (eds.) (2014). *Escrituras a ras de suelo. Crónica latinoamericana del siglo XX*. Santiago de Chile: Ediciones Universidad Finis Terrae, 4.
- BENCOMO, A. (2002). *Voces y voceros de la megalópolis. La crónica periodístico-literaria en México*. Madrid: Iberoamericana.
- BERNABÉ, M. (2017). *Las viejas narrativas del presente. Por otro lado. Ensayos en el límite de la literatura*. Ciudad de México: Secretaría de Educación del Gobierno del Estado de México.
- CANDIDO, A. (1992) [1981]. *A vida ao rés-do-chão. A crônica. O gênero, sua fixação e suas transformações no Brasil*. Campinas: Unicamp.
- GONZÁLEZ, A. (1983). *La Crónica Modernista Hispanoamericana*. Madrid: Ediciones José Porrúa Turanzas.
- MÉNDEZ, M. (2017). *Crónicas travestis. El periodismo transgresor de Alfonsina Storni, Clarice Lispector y María Moreno*. Rosario: Beatriz Viterbo editora.
- MONTES, A. (2014). *Políticas y estéticas de representación de la experiencia urbana en la crónica contemporánea*. Corregidor.
- RAMOS, J. (1989). *Desencuentros de la modernidad en América Latina. Literatura y política en el siglo XIX*. México: Fondo de Cultura Económica.
- ROTKER, S. (1992). *La invención de la crónica*. Buenos Aires: Letra Buena.

Panel 9

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*

[Eje: No- ficción, testimonio y crónicas]

Narraciones de/en la frontera**Textualidades no ficcionales en/sobre el tercer cordón conurbano****Coordinan****Andrés Racket y Sebastián Russo Bautista**

Contacto: sebastianjfrusso@gmail.com y profesor.racket@gmail.com

La frontera, en tanto zona divisoria, límite entre espacios, es un lugar de tránsito, un sitio intermedio, periférico con respecto a esos sectores otros que separa, bordea. Pero a la vez, es un sitio, nombrado, caracterizado, donde lo que predomina es la tensión, el conflicto, entre lo que es y lo que no es, y desde allí, no es carencia (de definición), sino potencia (una promesa). Por lo tanto, aquello que allí existe adquiere una identidad en tanto cumpla con esa función de unir, de separar (es decir, de no poseerla de suyo) o una identidad que se constituye en tanto linde, performativamente, con cierta autonomización de aquello que “separa o une”. Es tanto el contorno, la forma, como el contenido, aunque asumiendo el conflicto de “origen”, el del “lugar”. De tal modo, si la frontera es, tanto en falta como afirmativamente, un no-lugar, una no-identidad, y si al tercer cordón del conurbano se lo ha percibido tradicionalmente como una frontera, su literatura, quizá, debiera ser una no-literatura. Sin embargo, como no narrar nos es imposible, la negación sólo expresa una indefinición categorial. No solo “aquí” se escribe, sino que, hipotetizamos, precisamente “géneros” como la no-ficción se expresan en ella de modo “natural”. ¿Qué vínculo existe, si es que existe, entre el tercer cordón, la frontera -territorial, identitaria- y la no-ficción? La crónica, el testimonio, la epístola, el ensayo, entre otros, además de pertenecer a la no-ficción, juegan con el límite, precisamente, entre lo que es literatura y no es literatura, y también entre lo público y lo privado, lo oral y lo escrito. De allí, proponemos, que se presentan quizá como los dispositivos textuales más apropiados para narrar ese territorio.

Mínima bibliografía sugerida

- RACKET, Andrés (2020). *Apretá que no se abolla*. En *Haroldo. Revista del Conti*. Buenos Aires.
- RUSSO, Sebastián (2020) “Conruba-virus o la (de)construcción del miedo”. *Revista Relámpagos*. Buenos Aires.
- RUSSO, Sebastian (2020). “Margen de realidad o el conurbano según Ciciolo”. *Revista La Tecla Eñe*. Buenos Aires.
- RUSSO, Sebastian y otrxs (2020). *Una comunidad de narradorxs*. *Revista Contornos del NO/IICC/UNPAZ*. Buenos Aires.
- SABORIDO, Pedro (2021). *Una Historia del Conurbano*. Buenos Aires: Editorial Planeta.

Panel 10

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*
[Eje: No- ficción, testimonio y crónicas]

Conurbanos de las literaturas

Coordinan

Marcelo Peralta y Federico Salvá

Contacto: chelo_peralta@yahoo.com.ar y salvaunaj@gmail.com

Este simposio, ya desde el título de la convocatoria, invita a reflexionar y repensar sobre dos conceptos institucionalizados: la Literatura y el Conurbano. Sin embargo, proponemos el plural para ambos términos para posibilitar una discusión en torno a la definición de la literatura, que al pluralizarse, se corre del plano canónico de la literatura con mayúscula y se instala en una zona que apunta a indagar los bordes de la propia literatura, esas zonas de frontera, no solo entre lo literario y lo no literario, sino también entre diferentes literaturas. Por su parte, la idea de “conurbanos” implica el reconocimiento de diferentes realidades, que más allá de lo geográfico, se construye discursivamente, como un objeto de estudio, a partir de los distintos puntos de vista discursivos. En esta línea, la propuesta para desarrollar el eje “No-ficción, testimonio, crónicas” se centra en el análisis de obras testimoniales, de no ficción o crónicas, que dan cuenta de las distintas configuraciones del conurbano bonaerense y de las concepciones de lo literario como periferia. La reflexión sobre los conurbanos de la literatura puede pensarse con los conceptos de “Post-autonomía” propuestos por Josefina Ludmer, a partir de las nociones de ruptura de fronteras literarias de un cierto tipo de escritura del presente literatura. Al mismo tiempo, los conurbanos de la literatura pueden ser indagados desde lo que se denomina el giro etnográfico de Hal Foster y la “vuelta al realismo”, ampliamente debatida en “Realismos”, en las jornadas de discusión de la Facultad de Humanidades y Artes de Rosario. Por su parte, la cuestión genérica en torno a la no ficción, el testimonio y las crónicas abre el análisis al campo de las expresiones discursivas que indagan en el propio territorio de los conurbanos. Se pretende, en el marco del presente simposio, que los trabajos se orienten hacia los siguientes interrogantes: ¿de qué manera las producciones artísticas representan las distintas configuraciones de los conurbanos? ¿Cómo se establecen o reconocen diálogos entre las distintas representaciones? ¿Qué rol juega la experiencia del narrador en las distintas expresiones? ¿Cuál es la inscripción conurbana? ¿De qué modo se establecen los límites entre centro y periferia, entre local y global? ¿Problemáticas estos géneros la cuestión del adentro y afuera de la literatura? ¿Cómo se construye la figura del “otro”? ¿Son la no ficción, el testimonio y las crónicas relatos del presente?

Mínima bibliografía sugerida

No ficción

- AMAR SÁNCHEZ, Ana María (2008). *El relato de los hechos. Rodolfo Walsh: testimonio y escritura*. Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 2008.
- FORD, Anibal (1972). "Literatura, crónica y periodismo" en *Las literaturas marginales. Historia de la literatura mundial*. Literatura Contemporánea. Centro Editor de América Latina. Buenos Aires.
- GARCÍA, Romina Laura (1999). "Novela de no-ficción": Polémica en torno a un concepto contradictorio. *Letras*, Curitiba, n. 51, p. 41-53, jan./jun.
- SCHWARTZ, M. (2010). *Invenciones urbanas: Ficción y ciudad latinoamericanas*. Buenos Aires: Corregidor.

Testimonio

- BLANES, J. P., & PALAZON, G. (2015). "Avatares del testimonio en América Latina: tensiones, contradicciones, relecturas..." *Kamchatka. Revista de análisis cultural.*, (6), 1-8.
- IBARGÜEN, M. A. (1992). "Las voces del silencio: El testimonio como representación popular". *Mester*, 21 (2). Universidad Nacional Autónoma de México.
- NOFAL, Rossana. (2002) *La escritura testimonial en América Latina. Imaginarios revolucionarios del sur*.
- PICORNELL, M. (2011). "El género testimonio en los márgenes de la historia: representación y autorización de la voz subalterna". *Espacio Tiempo y Forma. Serie V, Historia Contemporánea*, (23).
- SARLO, Beatriz (2005). *Tiempo pasado. Cultura de la memoria y giro subjetivo*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- VALLINA, Cecilia (2009). *Crítica del testimonio. Ensayo sobre las relaciones entre memoria y relato*. Beatriz Viterbo Editora. Buenos Aires.

Crónica

- CAPARRÓS, Martín (2016). *La crónica*. Buenos Aires: Planeta.
- CRISTOFF, M. S. (2006). *Idea crónica: literatura de no ficción iberoamericana* (Vol. 1). Rosario: Beatriz Viterbo Editora.
- FALBO, G. A. (2007). *Tras las huellas de una escritura en tránsito*. Buenos Aires: Ediciones Al Margen y EDULP.
- GUERRIERO, Leila (2014). *Zona de obras*. Barcelona: Anagrama.
- MONTES, Alicia (2014). *Políticas y estéticas de representación de la experiencia urbana en la crónica contemporánea*. Buenos Aires: Corregidor.
- ROTKER, Susana (2006). *La invención de la crónica*. Barcelona: FCE.
- Tello, Nerio (2016). *Crónica narrativa. Qué es y cómo se escribe*. Buenos Aires: Ediciones Ciccus.
- VILLORO, J. (2012). *La crónica, ornitorrinco de la prosa*. Antología de crónica latinoamericana actual, 577-582.

Panel II

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*

[Eje: Literatura y otras artes]

Arte y de(s)colonialidad: diálogos, producciones y debates**Coordinan****Mariela Alonso y Rocío Sosa**Contacto: textosafda@gmail.com

En el campo de las artes, el boom de la globalización y la difusión de los estudios culturales, poscoloniales y subalternos propios de las décadas de 1980 y 1990 propician el debate en torno a los cánones de la modernidad, la identidad, lo local y la diferencia u otredad cultural. Estos problemas siguen vigentes en la agenda teórica de las últimas décadas, como lo expresan tanto la emergencia del giro decolonial (Castro Gómez y Grosfoguel, 2007) como la proliferación de estudios críticos sobre la colonialidad en las producciones académicas en general y las artísticas en particular, a las que se suman las problemáticas respecto del género, la pertenencia étnica, la igualdad y la diversidad, entre otras.

En este contexto surge el proyecto de investigación “América Herida: Ciclo de Encuentros Artísticos para dialogar, debatir y producir en la decolonialidad”, ejecutado a través del Programa de Investigación Bianual en Arte (PIBA) y radicado en el Instituto de Historia del Arte Argentino y Americano de la Facultad de Artes de la Universidad Nacional de La Plata, que procura crear espacios de intercambio para profundizar el análisis de éstos y otros problemas propios del campo de las artes.

Es por esto que proponemos un Simposio que reúna aportes al debate acerca de lo local, lo nacional y lo latinoamericano en las producciones artísticas y teorías de las artes. En este sentido se invita a artistas, docentes, estudiantes, investigadores y referentes culturales, que se encuentren analizando y produciendo obras y proyectos artísticos en el territorio, y también a quienes trabajan en y acerca de producciones artísticas latinoamericanas con un enfoque crítico respecto de la colonialidad.

El punto de partida de este Simposio es la evocación de un tópico: América y su herida colonial, por lo cual el diálogo gira en torno a producciones artísticas y reflexiones teóricas desde la música y las artes visuales, en particular desde la performance, la composición musical, la cerámica, la fotografía, el arte textil, entre otras, y también desde el análisis crítico de la historia del arte a través de sus obras y sus artistas.

Mínima bibliografía sugerida

- BARRIENDOS, J. (2011). "La colonialidad del ver. Hacia un nuevo diálogo visual interepistémico". *Revista Nómadas*, 35 (35), pp. 13-29. Recuperado de <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=105122653002>
- BIDASECA, K. A. (Coord.) (2016). *Genealogías críticas de la colonialidad en América Latina, África, Oriente*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: CLACSO ; Ciudad Autónoma de Buenos Aires : IDAES, 2016.
- BORSANI, M. E., MELENDO, M. J. (Comps.). (2016). *Ejercicios decolonizantes II. Arte y experiencias estéticas desobedientes*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Del Signo.
- CASTRO GÓMEZ, S., Grosfoguel, R. (Eds.). (2007). *El giro decolonial. Reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. Bogotá: Siglo del Hombre Editores.
- CATELLI, L., LUCERO, M. E. (Eds.). (2014). *Materialidades (pos)coloniales y (de)colonialidad latinoamericana*. Rosario: UNR Editora. Editorial de la Universidad Nacional de Rosario.
- DE SOUSA SANTOS, B. (2011). *Epistemologías del sur. Utopía y Praxis Latinoamericana*, 54 (54), 17-39.
- PALERMO, Z. (Ed.). (2009). *Arte y estética en la encrucijada descolonial*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Del Signo.
- RIVERA CUSICANQUI, S. (2015). *Sociología de la imagen: miradas ch'ixi desde la historia andina*. Argentina: Ediciones Tinta Limón.
- SEGATO, R. (2011). "Género y colonialidad: en busca de claves de lectura y de un vocabulario estratégico descolonial". En K. A. Bidaseca y V. Vazquez Laba (Comps.), *Feminismos y poscolonialidad. Descolonizando el feminismo desde y en América Latina* (pp. 17-48). Buenos Aires: Ediciones Godot Argentina.
- ZAPATA SILVA, C. (2018). "El giro decolonial. Consideraciones críticas desde América Latina". *Pléyade, Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, 21 (21), 49-71.

Panel 12

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*

[Eje: Literatura y otras artes]

**Usos, apropiaciones y malversaciones latinoamericanas de lo escrito en
agenciamiento con otras praxis artísticas del siglo XX al siglo XXI****Coordinan****Agustina Perez y Daniela Peez Klein**Contacto: agustina1844@gmail.com y danuschka@gmail.com

“Literatura, hundirte para siempre”, escribe el autor en Osvaldo Lamborghini Inédito. A lo largo de los siglos, se ha insistido, replicado y promovido un concepto de literatura entendida como bien cultural, acervo de un pacífico y tranquilizador patrimonio universal. Todavía hoy alarma la pregnancia de un discurso que, aunque adecuado a los modos del presente, sigue queriendo hacer de lo escrito un agente estatal de las buenas intenciones.

Esta concepción desoye tanto aquella incesancia que en lo escrito percute y no dejará de percutir como las admoniciones que diversos teóricos y críticos literarios se obstinaron en subrayar durante el siglo XX. Todavía hoy se considera a Viktor Shklovski una bandera del formalismo ruso, en lugar de uno de los pioneros en concebir la praxis de la escritura como una articulación infalseable entre obra y vida donde la forma se decanta a lo informe, o bien se abandona prematuramente a Roland Barthes en su romería hacia el texto como agente paraestatal de descentración de lo dado —entendiendo ‘lo dado’ como el dique contenedor del ‘sentido común’ (1957), la pregnancia pringosa de la ‘doxa’ (1971) o la fijación de Medusa del ‘estereotipo’ (1975), entre otras formulaciones posibles.

Este simposio tiene como norte que lo escrito es todo aquello que opera como agent provocateur. Lo escrito es lo que horada, desfonda, perfora los compartimentos estancos; lo que se ocupa de la tentativa imposible por malversar, falsear y poner a tambalear las lógicas consensuales sobre las que se asienta el poder. Nos interesa trabajar con lo escrito entendido como aquel potencial informe que, partiendo de una lengua, la usa de base para saltar —de un laberinto se sale por arriba— más allá del lenguaje, tal como lo comprende el giro lingüístico, y acepta encharcarse con la materialidad de otras praxis. En ese contacto, que nunca encaja y donde suceden en ondas de contagio insólitas, lo escrito deviene movimiento, voz, imagen, cuerpo vivo. La letra transpirada, la sintaxis de la imagen, la danza hablada y el sonido en busca de sentidos constelan propiciando una sensibilidad provocativa.

Para citar solo tres casos emblemáticos a nivel nacional, acaso no haya tanta disidencia como insistencia en el arco que puede trazarse desde la primera edición —sardónica y objetual— de *20 poemas para ser leídos en el tranvía* (1922) de Oliverio Girondo a *Ryan-da* (circa 1965), la única revista autoproclamada dadaísta en Argentina, gestionada por Carlos Rivarola (cuya obra

recién ha sido publicada en enero de 2021), hasta la ópera de *El fiord* (2016) comandada por Silvio Lang y basada en un texto fundacional de Osvaldo Lamborghini (fechado en 1969, pero que acaso todavía aún no haya sido, salvo contadas ocasiones, leído).

En esta línea, nuestro Simposio se quiere un bunker que aloje producciones críticas en torno a diversas tentativas latinoamericanas producidas a lo largo del siglo XX y XXI donde lo escrito entra en relación de uso, apropiación, malversación, tergiversación o fraude con otras praxis artísticas: arte visual, arte objetual, cine, danza, música y un reguero de etcéteras.

Mínima bibliografía sugerida

- BARTHES, R. (1971). "De l'oeuvre au texte". *Revue de Esthétique*, N°3, ----. (1957). *Mythologies*. Paris: Éditions du Seuil.
- . (1975). *Roland Barthes par Roland Barthes*. Paris: Éditions du Seuil.
- BOIS, Y. & KRAUSS, R. (1997). *Formless. A User's Guide*. New York: Zone Books.
- CORTES ROCCA, P. (2016). "Flores de papel. Cruces entre la fotografía y la literatura". *Javeriana*, Vol. 20, N° 40.
- GARRAMUÑO, F. (2013). "Frutos Extraños. Prácticas de la no pertenencia en la estética contemporánea". *III Congreso Internacional Cuestiones Críticas*, Rosario.
- HEFFES, G. (2013). *Políticas de la destrucción- poéticas de la preservación: apuntes para una lectura eco-crítica del medio ambiente en América Latina*. Rosario: Beatriz Viterbo.
- MORTON, T. (2017). *Hiperobjetos. Filosofía y ecología después del fin del mundo*. Buenos Aires: Caja Negra
- RESENDE, B. (2008). *Contemporâneos: expressões da literatura brasileira no século XXI*. Rio de Janeiro: Casa da Palavra, Biblioteca Nacional.
- SHKLOVSKI, V. (1971). *Zoo o cartas no de amor*. Barcelona: Anagrama."

Panel 13

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*

[Eje: Literatura y otras artes]

Crítica biográfica fronteriza**Caminos para la decolonización a partir de nuestra latinidad****Coordina****Favio do Vale y Edgar César Nolasco**

Contacto: professorfabioletras@gmail.com y ecnolasco@uol.com.br

El presente trabajo busca discernir y presentar los entresijos para potenciar la crítica cultural, epistemológica artístico-literaria latinoamericana con y por anclaje descolonial, es decir, atravesado por el concepto de la Crítica Biográfica de Frontera. En este preciso sentido, como brasileños, luego, latinoamericanos, nos ocupamos al tema del cuerpo periférico que nos representa, pero, sobre todo, de nuestro lugar de enunciación, nuestro espacio marginal apuntando – desde este anclaje – al plantear en la crítica periférica que caminan entre las literaturas, conurbanos, lugar de enunciación a través de nuestras experiencias por la condición latinoamericana vislumbrada por nosotros, brasileños e investigadores del brío cultural periférico que reconocemos como nuestra criticidad básica, o mejor dicho, nuestra latinidad. Entre lo global y lo local hemos erigido un discurso entre el poscolonialismo y las grietas coloniales eurocéntricas que insisten en acechar nuestra crítica latina. Mientras tanto, buscamos proponer el diálogo Sur Sur cuya base de espectador tiene ganas en proponer lo diálogo entre los latinos, por lo tanto, entre nosotros, marginales y por así decir, fronterizos para que nuestra crítica sea por un rostro digno cultural y epistemológico ordenado desde nuestras impresiones investigativas que dejan nuestro cuerpo crítico-investigador enunciado desde y con nuestra América Latina contemporánea. A través de estos sesgos, transponemos en este panel nuestras vicisitudes literarias, culturales y, sobre todo, científico-epistemológicas que se difunden a través de nuestras impresiones investigativas de un país aún estancado en promover anclajes eurocéntricos que no alcanzan nuestra criticidad contemporánea porque aún buscan anclajes modernas, por tanto, opresivas y cartesianas. Aún en este prisma crítico, desplegaremos la propuesta visceral de la crítica biográfica fronteriza que no aborrece, ni mucho menos descarta las condiciones modernas, sino que presenta – por experiencias crítico-sinestésicas – una mirada distinta, otra, a la crítica latinoamericana contemporánea desde un lugar fronterizo que sangra al intentar gritar su discurso periférico siendo ahogado por las convenciones del centro que sugiere que es la única fuente cultural y epistemológica en la academia cartesiana, fosiliza percepciones, para trabajar la razón y el sentimiento, cuerpos-políticos disociados de lo prometedor cultural de nuestra América Latina. Este trabajo, por tanto, está anclado en una propuesta amordena, o mejor, no eurocéntrica con una mirada crítico-cultural sobre y, principalmente, desde nuestra América Latina que nos calienta por el sol fronterizo – pues no hablamos del centro – desde Chile hasta los bordes de la sangrante frontera mexicana hasta espacio contemporáneo.

Mínima bibliografía sugerida

- ANZALDÚA, Gloria (1987). *Borderlands: the new mestiza la frontera*. São Francisco: Aunt Lute Books.
- BALLESTRIN, Luciana (2013). "América Latina e o giro decolonial", *Revista Brasileira de Ciência Política*, v.2, n.11, pp. 89-117.
- BESSA-OLIVEIRA, Marcos Antônio (2018). *Poéticas de processos artísticos biogeográficos: modos outros de cartografar bio-sujeitos, geo-espacos, grafia-narrativas*. En línea: <<https://periodicos.ufms.br/index.php/cadec/article/view/7729>>.
- BHABHA, Homi K (2003). *O local da cultura*. Trad. de Myriam Ávila, Eliana Lourenço de Lima Reis e Gláucia Renate Gonçalves. Belo Horizonte: Editora UFMG.
- DUSSEL, E. (2004). Transmodernidad e Interculturalidade (Interpretação desde a Filosofia da Libertação). En FORNET-BETANCOURT, R. (orgs.). *Interculturalidade: críticas, diálogo e perspectivas*. São Leopoldo: Nova Harmonia, pp. 159-208.
- MENESES, Maria Paula y SANTOS, Boaventura de Sousa (2010). "Prefácio". En: SANTOS, Boaventura de Sousa; MENESES, Maria Paula. (org.). *Epistemologias do sul*. São Paulo: Cortez.
- MIGNOLO, Walter (2003). *Histórias locais/projetos globais: colonialidade, saberes subalternos e pensamento liminar*. Tradução de Solange Ribeiro de Oliveira. Belo Horizonte: Editora UFMG.
- (2008). *Desobediência epistêmica: a opção descolonial e o significado de identidade em política*. En línea: http://professor.ufop.br/sites/default/files/tatiana/files/desobediencia_epistemica_mignolo.pdf.
- (2017). *Desafios decoloniais hoje*. En línea: <<https://revistas.unila.edu.br/epistemologiasdosul/article/download/772/645>>.
- NOLASCO, Edgar César (2013). *Perto do coração selvagem da crítica fronteiriza*. São Carlos: Pedro&João Editores.
- (2018). *Descolonizando a pesquisa acadêmica*. En línea: <https://periodicos.ufms.br/index.php/cadec/article/view/7725>.
- (2015). "Crítica biográfica fronteiriça (Brasil\Paraguai\Bolívia)", *Cadernos de estudos culturais: Brasil\Paraguai\Bolívia*. Campo Grande MS: Editora UFMS, v.7, n.14, jul.\dez.
- PALERMO, Zulma (2008). "Revisando fragmentos del 'archivo' conceptual latinoamericano a fines del siglo XX", *Tabula rasa*, Bogotá, n. 9, pp. 217-246.
- QUIJANO, Anibal (2005). *Colonialidade do Poder, Eurocentrismo e América*. En Lander, Edgar. (org.). *A Colonialidade do Saber: eurocentrismo e ciências sociais. Perspectivas latinoamericanas*. Buenos Aires: Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales.

Panel 14

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*

[Eje: Literatura y otras artes]

**Colonización y descolonización: literatura, cultura y política en
Nuestra América****Coordinan****Rocco Carbone y Joel Cuenca**

Contacto: carbonerx@gmail.com y joelivcuenca@gmail.com

Uno de los mitos más densos de las literaturas latinoamericanas, que tiene profundas implicancias e impactos en el ámbito social y político, además del literario y cultural, es el de Calibán. Que es también el mito de Sicorax, Miranda, Ariel, Próspero. Se trata del mito de la colonización y la descolonización. Ése, de una parte del Atlántico cuenta la historia de la colonización, o de la implementación del sistema colonial-esclavista; mientras que de esta parte del océano se encarga de relatar la historia de la colonización y, sobre todo, de la descolonización.

En esta mesa nos interesa retinar interrogaciones que giraron en torno a una tensión que pone en diálogo dos textos. Un clásico, que es *The Tempest* (ca. 1623) de William Shakespeare y su "reescritura" dentro de los márgenes del teatro negro antillano: *Une tempête* (1969) de Aimé Césaire. Esas obras teatrales, que se estructuran alrededor de los "mismos" personajes, escenifican casi el "mismo" drama. En el caso de Shakespeare estamos frente a un proceso de colonización. Términos que Césaire invierte ideológicamente para dramatizar un proceso (posible) de descolonización. Entre un drama y el otro se precipitan cuestiones etnoraciales, de clase, de género y de liberación, situadas en el contexto del sistema colonial-esclavista. Esa tensión fundamental –que nos presenta signos y símbolos en disputa entre dos tradiciones literarias-filosóficas-culturales (la europea y la latinoamericana), y que se desborda de varias maneras sobre un número significativos de textualidades de nuestra América, por medio de reescrituras, reinterpretaciones, parodias, traducciones, versos y reflexiones filosóficas– es la que pretendemos estudiar en esta etapa científico-intelectual; con el objetivo general de interpelar cuestiones sólo aparentemente ajenas y lejanas a la región del Cono Sur.

Mínima bibliografía sugeridaCÉSAIRE, Aimé (2011). *Une tempête*. Buenos Aires: El 8vo.loco Ediciones.----. (2006). *Discurso sobre el colonialismo*. Madrid: Akal.FANON, Frantz (1962). *Los condenados de la tierra*. México, Fondo de Cultura Económica.----. (2007). *Piel negra, máscaras blancas*. Madrid: AKAL 2007.FOUCAULT, Michel (1992), "Las relaciones de poder penetran en los cuerpos", *Microfísica del poder*. Madrid: La Piqueta.SHAKESPEARE, William (2004). *The Tempest*. New York: W.W. Norton & Company."

Panel 15

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*

[Eje: Literatura y otras artes]

Literaturas y contextos de encierro

Coordinan

Isaac Nieto Mendoza y Daniel Matul RomeroContacto: icnieto@mail.uniatlantico.edu.co y jose.matul.romero@una.cr

La literatura vista desde los contextos de encierro induce hacia la búsqueda de la libertad del sujeto, promoviendo además la sensibilización individual y de introspección que conlleva a un encuentro del sujeto consigo mismo. Teniendo en cuenta los tiempos de incertidumbre que atravesamos a nivel mundial y los confinamientos que cada vez son más constantes debido a la agudización del estado de emergencia por la COVID 19, han conllevado a que nos encontremos más cerca de los espacios de soledad, siendo esto una posibilidad de pensar en alternativas para mitigar las implicaciones psicológicas que trae ya en sí el encierro al que poco habíamos estado acostumbrados antes de la pandemia. Además de esto, se ha planteado el simposio hacia una mirada de las implicaciones del encierro en otros contextos como los centros carcelarios y cómo se ha utilizado la literatura para motivar a las personas reclusas hacia la reflexión y el autoanálisis por medio de recursos literarios como la poesía, el cuento, la novela, entre otros, que permiten ensoñar espacios de libertad.

La consciencia del llegar a conocerse es ya de por sí un modo de cuidar de sí, un arte que define una elección en la manera de ser, trayecto que va acompañado de un permanente diálogo interno en un aprendizaje continuo, puesto a prueba en la práctica de la resiliencia. Asimismo, la experiencia de vivir sin libertad, de convivir en el encierro, la violencia de una institución masculinizada hecha para el castigo marca lo que es este tipo de literatura. Es la privación de libertad (en las condiciones establecidas por el biopoder) la que otorga la autonomía conceptual y justifica la construcción teórica alrededor de esta producción literaria.

Bibliografía sugerida

- BACHELARD, G. (1982). *El aire y los sueños* (3.ª ed.). Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- BARDAZANO, CORTI y otros (2105). *Discutir la cárcel, pensar la sociedad*. Ediciones Trilce.
- CASTORIADIS, C. (2005). *Los dominios del hombre. La encrucijada del laberinto*. Gedisa Editorial.
- DOMÍNGUEZ, P. y López, M. (2014). "Efecto de la arteterapia en la ansiedad y depresión, la capacitación sociocultural y la reducción de la reincidencia penitenciaria de personas reclusas". *Arteterapia: Papeles de arteterapia y educación artística para la inclusión social*, 9, 39-60. <https://core.ac.uk/download/pdf/38828297.pdf>

- FOUCAULT, M. (2002). *Vigilar y castigar. Nacimiento de la prisión*. Siglo XXI editores
- . (1996). *La verdad y las formas jurídicas*. Gedisa
- MANDOKI, K. (2013). *El indispensable exceso de estética*. Siglo XXI Editores
- . (2006a). *Estética cotidiana y juegos de la cultura: prosaica I*. Siglo XXI Editores
- . (2006b). *Prácticas estéticas e identidades sociales: prosaica II*. Siglo XXI Editores
- SÁNCHEZ, L. (2020). "Poesía de puertas para adentro. Una reconstrucción de resistencia". *Álabe: Revista de Investigación sobre Lectura y Escritura*, 22, 1-6.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7538398>
- SIGNES, M. (2020). "El poder de la belleza en tiempos de pandemia". En M. Kazmierczak, M. Signes y Carreira, S. (eds.), *Pandemia y resiliencia: aportaciones académicas en tiempos de crisis* (pp. 59-77). Ediciones Universidad de Navarra

Panel 16

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*
[Eje: Feminismos, activismos y disidencias]

Conurbanos y géneros: el papel de las mujeres y las disidencias sexuales en las narraciones del conurbano bonaerense

Coordina

Rocío Altinier

Contacto: rocioaltinier@gmail.com

Esta mesa invita a pensar las formas en que las mujeres y las disidencias sexuales y de género son narradas en las literaturas que exploran la multiplicidad de planos, significados, vocabularios e itinerarios que en ese espacio denominado Conurbano Bonaerense se articulan. ¿Qué representaciones allí se habilitan o discuten? ¿Qué interrogantes sobre la matriz normativa sexo/género/deseo abren? ¿Cómo se (des)articulan discursos patriarcales sobre las feminidades y las expresiones identitarias y de deseo no-normativas?

Nos interesa abordar estas preguntas con la intención de identificar y desandar las imaginaciones políticas que sobre todo en la literatura contemporánea argentina que tematiza el Conurbano, se dibujan. Es así que proponemos una instancia de reflexión y debate que nos permita ingresar a las formas de narrar, percibir, imaginar y hablar de aquellas subjetividades históricamente subordinadas (mujeres y disidencias) en su relación con los territorios, códigos, vínculos con otros y lenguas que articulan un “espacio conurbano”

Mínima bibliografía sugerida

- GORELIK, A (2015). “Terra incógnita: para una comprensión del Gran Buenos Aires como Gran Buenos Aires”. Kessler (dir.). *Historia de la Provincia de Buenos Aires*. El Gran Buenos Aires. Tomo 6.
- VANOLI H., Vecino D. (s/d). Subrepresentación del conurbano bonaerense en la “nueva narrativa argentina” (16), 259-274.
- CORTÉS ROCCA, P. (2016). “Variaciones villeras: nuevas demarcaciones políticas”. *Revista Telar* (16), 42-56.
- CUDER DOMINGUEZ, P. (2003). “Crítica literaria y políticas de género”. *Revista Feminismo/s* 1, 73-86.
- NELLY, R. (1993). “¿Tiene sexo a escritura?”. *Masculino/Femenino: prácticas de la diferencia y cultura democrática*. Santiago de Chile: Francisco Zegers Editor.

Panel 17

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*

[Eje: Editorial, publicaciones y circuitos de publicación]

Escritura y publicación en los márgenes

Coordinan

Lucía Tennina y Juan Pablo ParchucContacto: luciatennina@gmail.com y jparchuc@gmail.com

La noción de literatura está atravesada por prácticas estéticas y políticas que permanentemente tensionan sus límites y posibilidades en el plano de la escritura, pero también en torno a sus modos de producción y circulación, que afectan lenguas, escenas y territorios. Para este simposio recibiremos investigaciones y sistematización de experiencias de escritura y publicación en los márgenes o por fuera de los circuitos de legitimación académicos y de mercado; o bien, que se identifican con o pueden ser leídos a partir de esa posición “marginal”. En especial, nos interesan ponencias que indaguen la producción de talleres y espacios de escritura en cárceles o barrios periféricos, publicada en libros, revistas, fanzines u otros formatos; las pequeñas editoriales y publicaciones independientes asociadas a proyectos sociales, culturales y políticos; los modos de producción y circulación de publicaciones en centros culturales, bibliotecas, unidades básicas, escuelas, bares y clubes de barrio, o bien, en eventos, recitales, ferias y manifestaciones; las escrituras performáticas que apelan a la literatura y al libro para promover formas de vida y comunidad. Proponemos generar diálogo productivo en torno de estos temas entre investigadorxs, docentes, escritorxs, editorxs, críticxs, artistas, promotorxs o gestorxs culturales y activistas, con el fin de debatir marcos de inteligibilidad y acción que orienten intervenciones sobre la literatura y la cultura desde sus bordes.

Mínima bibliografía sugerida

- BOTTO, Malena. (2014). “1990 - 2000. La concentración y la polarización de la industria editorial argentina”. En De Diego, José Luis (comp.) *Editores y políticas editoriales en la Argentina 1880 – 2000*. Buenos Aires, FCE.
- CELIS CARABAJAL, Paloma y BILBIJA, Ksenija (eds.) (2009). *Akademia Cartonera*. A Primer od Latin American Cartonera Publishers. Wisconsin, Parallel Press.
- GERBAUDO, Analía y TOSTI, Ivana (eds.) (2017). *Nano-intervenciones con la literatura y otras formas del arte*. Santa Fe: Centro de Investigaciones Teórico Literarias (CEDINTEL), Facultad de Humanidades y Ciencias, Universidad Nacional del Litoral.
- PARCHUC, Juan Pablo *et al.* (2020). *Escribir en la cárcel. Prácticas y experiencias de lectura y escritura en contextos de encierro*. Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.
- SCHMIED, Alejandro (ed.) (2017). *Libro de fanzines*. Temperley: Tren en Movimiento.

- SZPILBARG, Daniela (2019). *Cartografía argentina de la edición mundializada. Modos de hacer y pensar el libro en el siglo XXI*. Temperley: Tren en Movimiento.
- TENNINA, Lucía (2017). *¡Cuidado con los poetas! Literatura y periferia en la ciudad de São Paulo*. Rosario, Beatriz Viterbo Editora.
- VANOLI, Hernán (2009). “Pequeñas editoriales y transformaciones en la cultura literaria Argentina”. En *Apuntes de investigación del CECYP*, núm. 15, pp. 161-185.
- VENTURINI, Santiago (2015). “Micropolíticas de la edición y de la traducción: el caso de Colección Chapi-ta”. En *Cuadernos LIRICO*, núm. 13, diciembre 2015. En línea:
<https://journals.openedition.org/lirico/2148> (última visita: 20-7-2020).
- YUDICE, George (2002). *El recurso de la cultura: usos de la cultura en la era global*. Barcelona, Gedisa.

Panel 18

II Simposio Internacional *Literaturas y Conurbanos*

[Eje: Editorial, publicaciones y circuitos de publicación]

Formas y estrategias de circulación en el sector editorial**Coordina****Gustavo Velázquez**

Contacto: gvelazquez90@gmail.com

Las transformaciones sucedidas al interior del mundo de la edición de libros en las últimas décadas, han generado dinámicas que afectan las prácticas de distribución y comercialización editorial. Especialmente, la concentración en grandes grupos editoriales, el auge los proyectos autogestivos y la digitalización son procesos vertebradores de la industria del libro argentino, que inciden, directa o indirectamente, en la manera en que los sellos resuelven la circulación de sus producciones. Esto da lugar a la formulación de múltiples estrategias que buscan intervenir en la distribución mayorista, el canal librero, las ferias u otros espacios.

De este entramado, por tanto, surgen diversas iniciativas promovidas por los sellos, sea cual fuere su posición dentro del campo (de grupo, pymes, artesanales, cooperativas, digitales), abocadas a la difusión de los catálogos. Cada una de ellas representa determinadas condiciones de promoción y venta del catálogo, lo que termina por influir en la economía particular de cada sello. De igual manera, estas prácticas afectan a la experiencia lectora, ya que definen la vía de acceso de la comunidad a las publicaciones.

El campo editorial se presenta heterogéneo y en constante movimiento, en donde los regímenes de visibilidad y distribución de catálogos varían. En esta mesa se recibirán trabajos que exploren el amplio abanico de estrategias que se vinculen a la circulación de libros. “

Mínima bibliografía sugerida

BADENES, D. y Stedile Luna, V. (Comps.). (2019). *Estado de feria permanente. La experiencia de las editoriales independientes argentinas 2001-2020*. La Plata: Club Hem Editores.

BHASKAR, M. (2014). *La máquina de contenido. Hacia una teoría de la edición desde la imprenta hasta la red digital*. México: Fondo de Cultura Económica.

BOURDIEU, P. (2000). “Una revolución conservadora en la edición”. En *Intelectuales, política y poder*. Buenos Aires: Eudeba.

COLLEU, G. (2008). *La edición independiente como herramienta protagónica de la biodiversidad*. Buenos Aires: La marca Editora.

LÓPEZ WINNE, H. y MALUMIÁN, V. (2016). *Independientes, ¿de qué? Hablan los editores de América Latina*. México: Fondo de Cultura Económica.

VANOLI, H. (2009). "Pequeñas editoriales y transformaciones en la cultura literaria Argentina". *Apuntes de investigación del CECYP*, N° 15, 161-185.

“

El **II Simposio Literaturas y Conurbanos** se desarrollará de manera virtual durante el mes de **septiembre de 2021**. Estará organizado por simposios temáticos vinculados con los ejes y paneles me mencionados.

Comité Académico

Carlos Battilana (UNAJ-UBA-UNAHUR) - Diego Bentivegna (UBA-UNTREF-CONICET) - Emilce Cuda (UNAJ) - Patrick Eser (Uni Kassel) - Carolina González Velasco (UNAJ-CONICET) - Cecilia Palmeiro (UNTREF - NYU) - Martín Sozzi (UNAJ - UBA - UNAHUR) - Lucía Tennina (ILH-UBA/CONICET).

Comité Organizador

Carolina Bartalini (UNAJ) - Martín Biaggini (UNAJ) - Lucía Calvi (UNAJ) - Paloma Catalá del Río (UNAJ) - Diego García (UNLP) - María Insúa (UNAJ) - María Marino (UNAJ) - María Laura Romano (UNAJ) - Nina Schiavone (UNAJ)

Fechas importantes

Notificación de la aceptación de los simposios: **15 de abril 2021**

Recepción de resúmenes de ponencias: **15 julio de 2021**

Notificación de aceptación de resúmenes: **15 de agosto de 2021**

Simposio: septiembre 2021 (fechas a confirmar)

Consultas: literaturasyconurbanos@gmail.com

Organiza

Programa de Estudios de la Cultura

Programa de Estudios Latinoamericanos

Taller de Lectura y Escritura y Prácticas Culturales (Instituto de Estudios Iniciales)

Universidad Nacional Arturo Jauretche

Auspicia

CLACSO (Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales)

